



Ergonomia migliorata,  
sicurezza sul lavoro  
aumentata!

Nuovo impianto a nastro installato  
nel sistema di movimentazione  
principale di materiali

51° 32' 9.096" N

7° 43' 34.068" O

## 1° SEMESTRE 2019

LA FIDUCIA È L'ALFA E L'OMEGA DI OGNI  
RELAZIONE (D'AFFARI)



La concorrenza nel mercato della logistica è estremamente forte ed è guidata dalla richiesta. Un fornitore di servizi espressi notturni come Night Star Express può ancora distinguersi dalla concorrenza per il suo livello estremamente elevato di impegno, la coerenza e la consapevolezza di offrire una qualità eccezionale.

Nel primo semestre del 2019 abbiamo consegnato più di 25.000 spedizioni ai nostri clienti ogni notte in meno di 14 ore. Tutto in modo sicuro e affidabile tramite i nostri servizi di qualità di prima classe, sui quali spesso si affidano i nostri clienti di vecchia data. Desideriamo qui ringraziarvi per questa fiducia.

Per il secondo semestre del 2019 prevediamo inoltre un aumento significativo delle spedizioni. Attualmente stanno venendo inseriti dei grandi nuovi clienti e il nostro Key-Account-Management è attualmente in trattativa con altri potenziali clienti dei settori chiave. Per restare al passo con questa crescita nei prossimi mesi ci impegniamo per continuare ad aumentare la flessibilità del nostro sistema attraverso misure di ottimizzazione dei processi, mantenendo un alto livello di qualità. Sempre con l'obiettivo di soddisfare o superare le vostre aspettative.

In questo ultimo numero di express offriamo approfondimenti sul perché le aziende come per es. Tokheim Service Group o Welzorg dai Paesi Bassi si affidano a noi, su cosa facciamo per voi e su tutto ciò che sta attualmente succedendo da noi. Vi auguro una lettura entusiasmante e che possa rafforzare la vostra fiducia.

Cordialmente  
il vostro

Matthias Hohmann

## CRESCITA NONOSTANTE RISORSE RIDOTTE

### FORUM DEI PEZZI DI RICAMBIO DI NORIMBERGA

A inizio aprile il Bundesvereinigung Logistik (BVL) ha accolto i partecipanti del Forum sulla logistica dei pezzi di ricambio negli ambienti dell'IHK Akademie Mittelfranken. Una molteplicità di esperti ha presentato le soluzioni e le esperienze relative al complesso tema „Crescere in tempi di scarse risorse“ nella città francone di Norimberga durante una giornata soleggiata con 20 gradi. In tempi di cambiamento digitale, di esigenze dei clienti sempre più personalizzate e le onnipresenti sfide dell'economia, le aziende devono affrontare delle sfide importanti. Di fronte a circa 250 visitatori, specialisti e dirigenti della gestione dei pezzi di ricambio hanno parlato della scarsità di risorse, degli sviluppi digitali e dei cambiamenti nei magazzini e nei centri di distribuzione.

Oltre alle relazioni, il Forum sulla logistica dei pezzi di ricambio ha offerto ai partecipanti l'opportunità di visitare la fiera. Night Star Express ha manifestato il proprio punto di vista ed è stato disponibile a discutere con i visitatori interessati. La giornata è stata caratterizzata da intensi scambi di opinioni e networking.



# FORNITURA DIGITALIZZATA DI TECNICI DI ASSISTENZA

## NIGHT STAR EXPRESS INTEGRATO NELLA PIATTAFORMA IN-VAN DELIVERY & RETURN

Con In-Van Delivery & Return (IDR), Mercedes-Benz Vans ha sviluppato una soluzione digitale innovativa per aumentare l'efficienza delle flotte di servizio organizzate in modo decentralizzato. IDR è pensato come una piattaforma che collega le flotte di servizio con le società di logistica. In questo modo viene notevolmente semplificata la logistica dei materiali e dei pezzi e consente di risparmiare tempo e denaro ai tecnici di assistenza e ai loro spedizionieri. IDR è attualmente sottoposto a test intensivi con un cliente collaudatore del settore delle macchine edili e altre società si stanno preparando per le fasi di collaudo. Night Star Express è stato ora integrato nella piattaforma IDR come partner logistico.

### SERVIZIO ESPRESSO NOTTURNO COME FATTORE DI SUCCESSO

Tutti i pezzi di ricambio e i materiali di lavoro necessari per il giorno successivo saranno ritirati dal corriere espresso notturno dallo spedizioniere fino a prima serata e saranno consegnati al centro di assistenza o direttamente tecnico di assistenza nel veicolo la notte seguente fino alle 8:00 (su richiesta anche fino alle 7:00). Un servizio di corriere espresso che crea valore aggiunto e che si è dimostrato valido. I tecnici di assistenza han-

no già tutti i pezzi di ricambio necessari direttamente nel veicolo all'inizio del loro lavoro: non è più necessario il viaggio mattutino alla filiale per prendere i pezzi. Questo fa risparmiare tempo e quindi sui costi. Il tecnico può cominciare a lavorare immediatamente con la richiesta di riparazione. La consegna delle spedizioni nel veicolo di servizio è resa possibile da una complessa gestione di chiavi, il che consente a Night Star Express di accedere al veicolo.

### IL DISPOSITIVO MOBILE SOSTITUISCE LE CHIAVI

Per documentare il caricamento e la consegna di una spedizione, i conducenti di Night Star Express utilizzano i dispositivi mobili M3 con un'app conducente integrata. Se per una consegna nel veicolo è previsto anche un tecnico dell'assistenza, il conducente riceve automaticamente l'autorizzazione per l'apertura della porta del veicolo del tecnico corrispondente tramite la scansione della spedizione. Queste autorizzazioni vengono gestite elettronicamente sulla piattaforma IDR, quindi in modo molto più semplice e veloce rispetto alla precedente gestione delle chiavi. Inoltre l'accesso viene registrato elettronicamente. La navigazione assistita con GPS semplifica inoltre l'individuazione rapida

e semplice dei veicoli da fornire da Night Star Express. Quindi viene eliminata la necessità di cercare il veicolo da parte del conducente di Star Star Express. La conseguenza è il risparmio di tempo e l'aumento della qualità.

### NUOVE POSSIBILITÀ TECNICHE

La soluzione di sistema basata su cloud IDR consente l'accesso sicuro e senza chiave al veicolo e funziona tramite Bluetooth anche senza connessione Internet. In questo modo Night Star Express può fornire direttamente nel veicolo in modo semplice e senza gestione fisica delle chiavi. Inoltre gli spedizionieri e i gestori di flotte hanno piena visibilità su tutta la catena di approvvigionamento e possono controllare online chi può accedere ai loro veicoli e quando. Inoltre il tecnico di assistenza viene automaticamente informato sullo stato delle sue consegne e riceve informazioni sulla consegna al proprio veicolo.

"Con la soluzione digitale IDR creata da Mercedes-Benz Vans", spiega Matthias Hohmann, Amministratore delegato di Night Star Express GmbH Logistik, "il fattore valore aggiunto viene ulteriormente ottimizzato fornendo veicoli di servizio di notte, grazie alle nuove possibilità tecniche. Ne trarranno vantaggio sia i clienti che i fornitori di servizi logistici".

## IMPRESSUM

74. edizione - Nr. 2/2019  
Tiratura: 4.400 copie  
Lingue: italiano, inglese, olandese

Editore:  
Night Star Express GmbH Logistik, Unna

Caporedattore:  
Matthias Hohmann, Systemzentrale Unna  
(matthias.hohmann@night-star-express.de)  
Heinrich-Hertz-Strasse 1, 59423 Unna  
Tel.: 02303 98688-0, Fax: 02303 98688-67

Direzione editoriale:  
Jessica Goronz e Meike Stephan, Systemzentrale  
Unna

Consiglio editoriale:  
Kirsten Willenborg, Hellmann Worldwide Logistics  
Carolin Hofmann, ZUFALL Logistics Group  
Benjamin Mäße, Night Star Express Vertrieb,  
Spedition Gertner GmbH  
Marcel Tüscher, Night Star Express Schweiz AG  
Josef Schöllhuber, G. Englmayer, Spedition GmbH,  
Austria

Robert Overgoor e Daniel Siemens, Night Star  
Express Hellmann B. V.

Tutti reperibili tramite: Direzione editoriale

Redazione: Tina Pfeiffer-Dresp, transparent  
(ttransparent@t-online.de), Marienstrasse 4,  
58642 Iserlohn-Letmathe, Tel.: 02374 50399-11

Impaginazione e grafica: Y-Design, Michael Franz  
(info@ydesign-online.de), Burchardtstraße 5  
63741 Aschaffenburg, www.ydesign-online.de  
Tel.: 06021 929783

Chiusura redazione numero 3/2019:  
31 luglio 2019  
Data di rilascio numero 3/2019:  
Settimana di calendario 37 - settembre 2019

I contributi contrassegnati per nome non riflettono necessariamente l'opinione degli editori. Quando si pubblicano lettere di lettori, la redazione è costretta a tagliare per motivi di spazio. Contributi, lettere e suggerimenti direttamente a Matthias Hohmann, Night Star Express GmbH Logistik ad Unna (indirizzo in alto).



PRESTO 70 ANNI  
ESPERIENZA NELLA

# COSTRUZIONE DI STAZIONI DI RIFORNIMENTO

TOKHEIM SERVICE GROUP

**Molti di noi lo sanno. Si è in macchina sulla strada e ad un certo punto il segnale suona o lampeggia la spia „rifornimento di carburante“. Prima o poi si trova anche una stazione di rifornimento. Si scende, si apre il coperchio del serbatoio e con la pistola si attendono minuti fino a quando il serbatoio è pieno. Si guarda in giro, sopra la pompa di benzina, sul terreno, verso l'esercizio poco illuminato con area di pagamento e si pensa: tutt'altro che bello.**

Nello stesso ragionamento ci si pone la domanda: "Ci sono delle belle stazioni di rifornimento?" Invece di dover cercare da soli in tutta la Germania, come Night Star Express abbiamo il meraviglioso vantaggio di poter richiedere direttamente dalla fonte.

Come fonte ci si riferisce a Tokheim Service Group (TSG) di Halle an der Saale. Il fornitore del settore della mobilità, proveniente dalla regione metropolitana della Germania centrale, riscuote un enorme successo sul mercato. Dalla metà del 2018 Night Star Express supporta l'azienda, la quale offre ai suoi clienti soluzioni su misura nel campo

della logistica dei pezzi di ricambio con prodotti e servizi di alta qualità per la tecnologia dei serbatoi, la tecnologia di lavaggio dei veicoli, l'elettromobilità e i sistemi di pagamento. Direttamente dal magazzino centrale TSG di Halle an der Saale, Night Star Express fornisce ai tecnici di assistenza i pezzi di ricambio necessari per i viaggi verso il cliente direttamente nel veicolo. Perché per le stazioni di rifornimento un guasto di una pompa del carburante significa un sacco di soldi, quindi non sorprende che i tempi di reazione in cui i tecnici TSG devono risolvere i problemi tecnici siano brevi. Da quando si verifica il difetto

tecnico alla rimessa in servizio spesso passano solo otto ore.

Ciò che è iniziato l'anno scorso con una manciata di spedizioni al giorno si è nel frattempo sviluppato in una collaborazione con un volume di spedizioni in continuo aumento con l'esercizio Night Star Express di Krostitz. Durante un'intervista, Florian Färber, responsabile acquisti e logistica del team TSG, risponde alla domanda posta all'inizio sulla più bella stazione di rifornimento, ma poi leggermente infastidito. "Beh, nessuno ci ha ancora fatto questa domanda!", dice e dà un'occhiata alla sua collega Catarina Höfig,

membro del team acquisti e logistica, e Markus Baacke, responsabile vendite NSE Est, i quali accompagnano la visita dei redattori express presso TSG. "Ma assolutamente divertente. Non possiamo nominare una stazione di rifornimento particolarmente bella o addirittura la più brutta, ma la più vecchia. Si tratta della farmacia comunale di Wiesloch. Bertha Benz, la moglie dell'inventore automobilistico Carl Benz, aveva bisogno di nuovo carburante durante un viaggio nell'agosto 1888. La sua vettura aveva bisogno della benzina leggera chiamata ligroina, la quale veniva offerta come detergente. La farmacia comunale è stata in grado di offrirgliela."

Durante il tour dei locali dell'azienda TSG e attraverso il magazzino centrale dei pezzi di ricambio si ha una buona veduta del vasto assortimento di oltre 6.000 pezzi. Il portfolio comprende pompe di erogazione e ricarica, sistemi di lavaggio dei veicoli e distributori automatici di carburante e prosegue con la pianificazione di progetti di nuove stazioni di rifornimento con tecnologia elettrica, di refrigerazione e di condizionamento dell'aria e sistemi di cassa. Si costruisce per impianti di famose compagnie petrolifere e anche di società di logistica, le quali installano per esempio un impianto di rifornimento nello stabilimento di serbatoi per la flotta aziendale. Pertanto non sorprende che TSG appartenga ai primi 3 fornitori di servizi a livello nazionale nel settore. Tutto da un'unica fonte, questo è il motto dell'azienda internazionale, attiva dal 2013 in Germania con il nome

Tokheim Service Group (TSG) e che nel 2017 ha stretto una collaborazione strategica con Kärcher. Le oltre 7.000 stazioni di rifornimento e i 100.000 oggetti di cui si occupa TSG parlano da soli.

Naturalmente è bello che TSG Night Star Express si sia offerto per collaborare. "La cooperazione basata sulla partnership e il supporto proattivo forniti dal servizio clienti Night Star Express sul posto, in particolare da Markus Baacke", sottolinea Florian Färber, "sono dei fattori decisivi nell'aver scelto Night Star Express. Tuttavia il fattore più importante è la consegna di tutti i pezzi di ricambio necessa-

ri ai nostri tecnici di assistenza nei veicoli con prestazioni di consegna eccellenti. Non importa dove in Germania, i nostri tecnici sono equipaggiati nel miglior modo possibile all'inizio del loro giro, facendo risparmiare molto tempo e possono concentrarsi immediatamente sul loro compito reale. E anche i colleghi presenti qui nell'amministrazione centrale restano continuamente aggiornati. Lo status quo quotidiano sulla cronologia delle spedizioni e la qualità della consegna, lo scambio di dati e la comunicazione funzionano molto bene".

## E COME CONTINUA?

"Abbiamo molti progetti per il futuro", afferma Florian Färber. "Le esigenze dei clienti continuano a evolversi, in particolare il tema dell'elettromobilità viene costantemente portato avanti. Il passaggio agli azionamenti senza emissioni stabilisce anche nuovi standard nelle stazioni di rifornimento. La tecnologia dei sistemi e dell'infrastruttura di ricarica sono componenti chiave di un sistema di trasporto sostenibile e rispettoso del clima. TSG è attivamente coinvolto in questo settore dal 2013 e sta portando avanti l'installazione di punti di ricarica a livello nazionale grazie ai suoi partner e produttori di pompe di ricarica affidabili. Naturalmente ciò richiede anche servizi aggiuntivi e nuovi progetti in cui anche in futuro Night Star Express continuerà ad accompagnarci come competente fornitore di servizi. TSG e Night Star Express – una buona partnership per la mobilità".

*Da dx. a sx. Jessica Goronz, direzione editoriale express, parlando con Markus Baacke, responsabile vendite NSE- Est, Catarina Höfig, membro del team acquisti e logistica e Florian Färber, responsabile acquisti e logistica TSG*





# NUOVO IMPIANTO A NASTRO INSTALLATO CORRETTAMENTE NELL'HUB

## MISURA DI OTTIMIZZAZIONE DEL PROCES

**Quando André Jehn, responsabile della pianificazione di sistema e dei trasporti Night Star Express, insieme a Rüdiger Spiegel della gestione HUB, girano nel sistema di movimentazione principale di materiale NSE a Hünfeld, sono abbastanza orgogliosi di ciò che hanno ottenuto, e a ragione. Il nuovo sistema a nastro è stato installato solamente alla fine di marzo nel nucleo di Night Star Express.**

Un impianto a nastro che riduce i punti di presa dei colli, migliora significativamente l'ergonomia e aumenta la sicurezza sul lavoro. Il lieto risultato solo pochi giorni dopo la reinstallazione: l'ottimizzazione del processo pianificata è già durevole.

Il passaggio di 11.000 fino a 13.000 colli a notte è già stato semplificato e ottimizzato grazie al processo di scarico con bracci telescopici direttamente sull'impianto a nastro. I dipendenti HUB e anche i conducenti dei servizi in linea che attraccano in orari prestabiliti sull'HUB, hanno immediatamente notato gli aspetti positivi e ne sono rimasti elettrizzati.

### UN SISTEMA DI MOVIMENTAZIONE PRINCIPALE DI MATE- RIALI CHE NON NECESSITA SPIEGAZIONI

Dal 21 al 25 marzo 2019 è stato installato giorno e notte il nuovo

impianto a nastro insieme agli specialisti di movimentazione Budde, in collaborazione con le società Kerbl e Provis per il settore elettrico e il controllo dell'impianto nell'HUB. „Il montaggio e le nuove didascalie del padiglione sono andate di pari passo“, sottolineano André Jehn e Rüdiger Spiegel. „Il nostro obiettivo era quello di dare ai dipendenti di HUB il 25 marzo 2019 un posto di lavoro che non necessiti di spiegazioni, che renda i processi più chiari e sicuri grazie a informazioni e segnaletiche delle zone - separando macchina e persona. Anche se è stato possibile implementare tutto al 100% in breve tempo, siamo molto soddisfatti dei risultati già raggiunti e del feedback positivo dei nostri dipendenti.

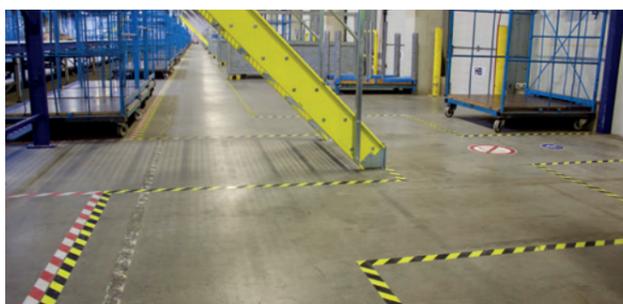
Stiamo investendo su questo e nelle prossime settimane e mesi lavoreremo per costruire un'immagine positiva per Night Star Express come attraente datore di lavoro nella regione, al fine di reclutare ulte-



riori dipendenti per l'HUB Night Star Express a Hünfeld. Nel prossimo numero di express parleremo di quali misure abbiamo adottato e se hanno avuto effetto".

#### LE PERSONE FANNO LOGISTICA

In molti luoghi prevale l'idea secondo cui i centri di smistamento e distribuzione possono fare a meno delle persone a causa dell'uso dell'alta tecnologia. Questo non è il caso di Night Star Express. Senza dipendenti qualificati e motivati, il trasbordo non funzionerebbe, poiché gran parte delle spedizioni espresse notturne richiede sostanzialmente l'elaborazione manuale: tra questi ci sono spedizioni di grandi dimensioni, pesanti, lunghe o ingombranti come per es. pezzi di ricambio dell'industria automobilistica (sistemi di scarico o parabrezza) o forme speciali di pacchi che non sono adatte per i nastri. Il trasbordo delle spedizioni avviene di sera tra le 21:00 e le 23:30. Durante queste ore circa 70 dipendenti garantiscono oggi un funzionamento altamente efficiente dell'HUB. Contemporaneamente ci sono oltre 100 conducenti impegnati nelle attività di carico e scarico. Tutti loro - i dipendenti addetti al trasbordo notturno, i conducenti e il personale commerciale - traggono profitto direttamente dall'equipaggiamento ottimizzato dei loro posti di lavoro e sperimentano una nuova gestione HUB, la quale cura i loro interessi in modo apprezzabile e motivante.



## SISTEMA DI MOVIMENTAZIONE PRINCIPALE DI MATERIALI SOTTO UNA NUOVA GESTIONE

DISCORSO INAUGURALE DI RÜDIGER SPIEGEL



*Gentili collaboratori di Night Star, prima di tutto vorrei affettuosamente ringraziare i miei nuovi colleghi per avermi permesso di entrare in Night Star Express in modo così facile e gradevole. Non vedo l'ora di affrontare le nuove sfide con la funzione di direttore HUB. In particolare, l'investimento nel nuovo impianto a nastro nel sistema di movimentazione principale di materiali di Hünfeld dimostra che Night Star Express pensa e agisce in modo lungimirante. Soprattutto per quel che riguarda l'ergonomia, l'efficacia e la sicurezza sul lavoro, il nuovo sistema si è imposto come nuovo punto di riferimento e rappresenta un miglioramento significativo del lavoro per l'azienda e i suoi dipendenti che lavorano con il sistema di movimentazione principale di materiali. Pertanto sono molto grato di poter partecipare attivamente*



Foto: fiera di Monaco

# LA PIÙ GRANDE FIERA MONDIALE DI MACCHINE EDILI INFRANGE NUOVAMENTE TUTTI I RECORD

IL TEAM NIGHT STAR EXPRESS ERA PRESENTE CON

Escavatori, gru, pale gommate e molto altro: gli amanti delle grandi macchine edili hanno trovato tutto quel che cercavano presso la bauma 2019. La più grande fiera di costruzioni al mondo si svolge ogni tre anni dal 1954 nel centro espositivo di Monaco di Baviera. Il motto di quest'anno è: più grande, più pesante, più alto! Erano presenti circa 620.000 visitatori da 200 Paesi, più che mai. Night Star Express si è spostato con il suo

team fieristico per tre giorni alla bauma di Monaco di Baviera. Sono stati visitati clienti dell'industria delle macchine edili e sono stati allacciati molti nuovi contatti.

Benjamin Mäße, dipendente del reparto vendite di Berlino ha anche fatto parte del team fieristico all'interno dell'ampia area espositiva di 614.000 m<sup>2</sup>. „Sono trascorsi due giorni impressionanti. Dalla piccola perforatrice, passando all'escavatore a pala fino alla grande gru, c'è stata presentata la diversità nel settore delle macchine edili. E tutto è collegato con lo stesso: anche il pezzo più piccolo può fermare le macchine più importanti. Questo significa che una rapida fornitura di pezzi di ricambio sta diventando sempre più importante. Dopo due giorni estenuanti, ma estremamente interessanti, durante i quali ho condotto circa 70 conversazioni con contatti per lo più nuovi e fatto circa 30.000 passi, non vedo l'ora di intensificare le discussioni iniziate nei prossimi giorni e settimane.

Benjamin Mäße,  
Night Star Express Vertrieb, Berlino



Foto: fiera di Monaco



# IL LIBRO DA COLORARE AIUTA SICURAMENTE A STARE NEL TRAFFICO STRADALE NIGHT STAR EXPRESS SUPPORTA L'EDUCAZIONE DEI PIÙ GIOVANI UTENTI DELLA STRADA

Il mezzo di trasporto più comune in Germania è l'automobile. Oltre ai trasporti pubblici e ai camion, ci sono oltre 40 milioni di veicoli in circolazione in Germania. Tutti possono dirvi cosa significa spostarsi nella giungla del traffico urbano o fermarsi negli ingorghi. Ma: cosa accada ai bambini che si muovono a piedi, in scooter o in bicicletta a per andare a scuola, verso i loro hobby e amici?

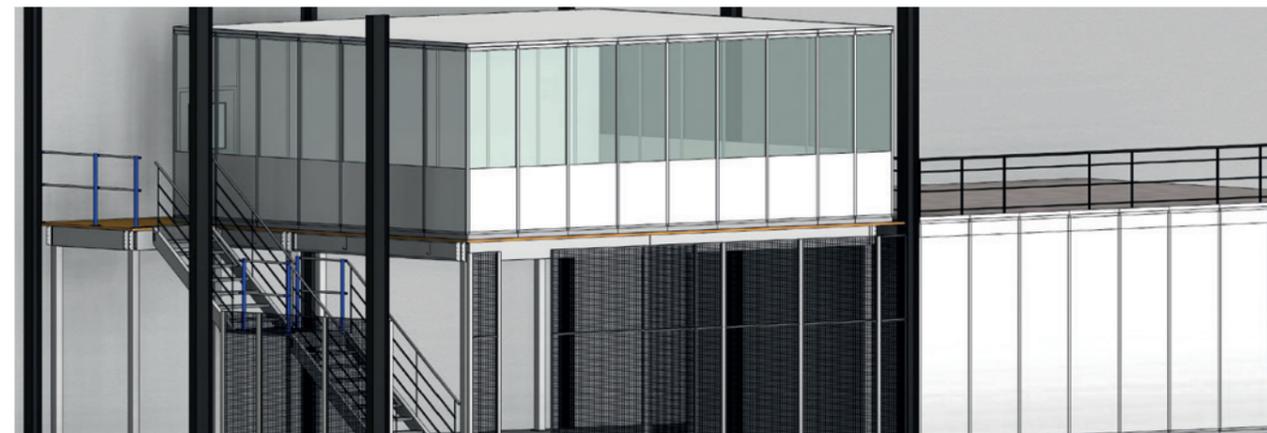


Per preparare i bambini ai pericoli della vita di tutti i giorni e al comportamento corretto da rispettare nel

traffico stradale, le scuole elementari e, in alcuni casi, gli asili nido già supportano l'educazione al ciclismo e al traffico.

Night Star Express supporta già da diversi anni la casa editrice K&L, la quale si è assunta la giocosa mediazione per quel che riguarda il traffico, la protezione antincendio e il pronto soccorso. Grazie al nostro contributo di sponsorizzazione, ragazze e ragazzi prendono familiarità con queste e altre situazioni con l'aiuto di libri da colorare e di testo. Kreisverkehrswacht Unna e. V. che lavora con questo materiale didattico ringrazia!

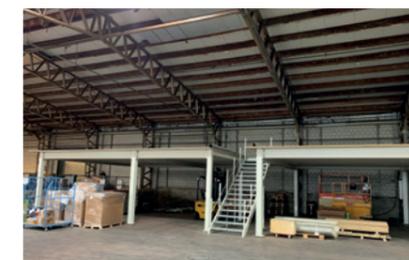
## NUOVI UFFICI E AMBIENTI DI FORMAZIONE A WOLFWIL ORIENTATI AL PROCESSO ED ERGONOMICAMENTE PREZIOSI



Vista esterna dell'ambiente di formazione e della zona doganale di sicurezza



Ambiente di formazione, attualmente ancora ufficio



Padiglione 2, ancora in costruzione

La costante crescita dei colli negli ultimi anni ha già innescato le prime discussioni interne nel 2017, tra cui l'espansione e l'ammodernamento della centrale svizzera HUB Night Star Express a Wolfwil. A maggio 2018 non è stato più possibile aggirare gli adeguamenti ergonomici e orientati al processo e un ampliamento dei locali. È stata incaricata l'azienda LLL Management GmbH come appaltatore generale per il finanziamento, il coordinamento della costruzione e la pianificazione. Sono state abbozzate le prime idee, progettate e inviate a luglio a vari fornitori ai fini di un'offerta.

L'azienda Spezial AG di Samstagern si è aggiudicata l'appalto poiché si è dimostrata seria, precisa e di facile comprensione nella fase di offerta. Di conseguenza il project manager Mauro Wernli di Spezial AG ha creato il programma e il piano di costruzione, coordinato con Night Star Express e mantenuto tutte le scadenze.

L'attenzione si è concentrata sull'uso ottimale e applicativo dello spazio, sull'integrazione degli spazi comuni e dei servizi igienici e, grazie alla connessione in fibra ottica diretta, sul collegamento in rete completo degli edifici con l'infrastruttura di comunicazione più all'avanguardia.

La prima parte dell'ala degli uffici, composta dalla sala di formazione e istruzione per i subappaltatori al piano superiore e la zona di sicurezza per beni recuperabili e di sicurezza come titoli, prodotti

software e hardware informatici al piano terra, è stata completata nei tempi previsti il 4 aprile 2019. Questa area vale anche come zona di sigillo doganale.

La seconda parte del progetto, tre sale per uffici per 6-8 persone e una sala riunioni, nonché la toilette, le sale comuni e una sala ricreativa e d'attesa, è stata messa in funzione all'inizio di maggio. Il coordinamento degli appuntamenti con la società di assemblaggio e l'intero controllo di montaggio sono stati effettuati da Josip Rados di Night Star Express.

Il completamento dei lavori e il collegamento alla rete e all'elettricità, nonché lo spostamento nei nuovi locali da parte dei rispettivi dipendenti, sono stati effettuati con grande piacere alla fine di maggio 2019. Il risultato è durevole: nei nuovi interni modernizzati dell'HUB di Wolfwil, i dipendenti si sentono già a casa e possono implementare processi ergonomici, snelli e automatizzati.

Josip Rados, Night Star Express Schweiz AG





# TRASFORMARE LE LIMITAZIONI IN OPPORTUNITÀ

GRAZIE A WELZORG,  
NIGHT STAR EXPRESS HELLMANN  
ENTRA NEL SETTORE MEDICO

Louwman Logistics e Night Star Express Hellmann hanno raggiunto un accordo: dal 1 aprile 2019 il fornitore di servizi espressi notturni con sede a 's-Heerenberg dei viaggi notturni di Welzorg, un fornitore di mezzi di assistenza. Numerosi veicoli lasciano il magazzino di Welzorg a Raamsdonksveer notte dopo notte per fornire alle filiali Welzorg nei Paesi Bassi i mezzi di assistenza necessari attraverso dei percorsi dedicati.

*Da dx. a sx.: Menno van Gent, Manager Transport & Customer Service, Louwman Logistics, Robert Overgoor, Commercial Manager, Night Star Express Hellmann, e Willem Heijster, General Manager Warehousing & Transportation, Louwman Logistics*

Con il nuovo accordo, Louwman Logistics e Night Star Express Hellmann stanno espandendo ulteriormente la loro cooperazione di lunga data. Oltre ai viaggi notturni per Welzorg, Night Star Express Hellmann gestisce da diversi anni i trasporti notturni della casa automobilistica Daihatsu nel Benelux per conto di Louwman Logistics. Il contratto triennale firmato è un segno di grande fiducia nel rapporto tra le due aziende.

#### LOUWMAN LOGISTICS

Il Louwman Group è uno dei maggiori distributori di automobili in Europa. È inoltre attiva nel settore della mobilità. L'azienda familiare olandese fondata nel 1923 è costituita da società di importazione di marchi automobilistici come Toyota, Lexus, Morgan, Suzuki e Daihatsu. Come fornitore di un "pacchetto tutto compreso", il Louwman Group si occupa di tutto per le suddette case automobilistiche e per i fornitori di mezzi di assistenza come Welzorg: dal commercio al dettaglio, al leasing e al finanziamento, fino alla fornitura di pezzi, alla logistica e alla distribuzione.

Il reparto "supporto alla mobilità" all'interno del Louwman Group è specializzato nell'importazione e distribuzione di ausili per la mo-



bilità per gli anziani e le persone con disabilità fisiche. Queste aziende - tra cui Welzorg - offrono una gamma completa di prodotti e servizi. Quindi sono in grado di offrire un pacchetto completo con soluzioni di mobilità su misura.

#### NUOVO SETTORE PER NIGHT STAR EXPRESS HELLMANN

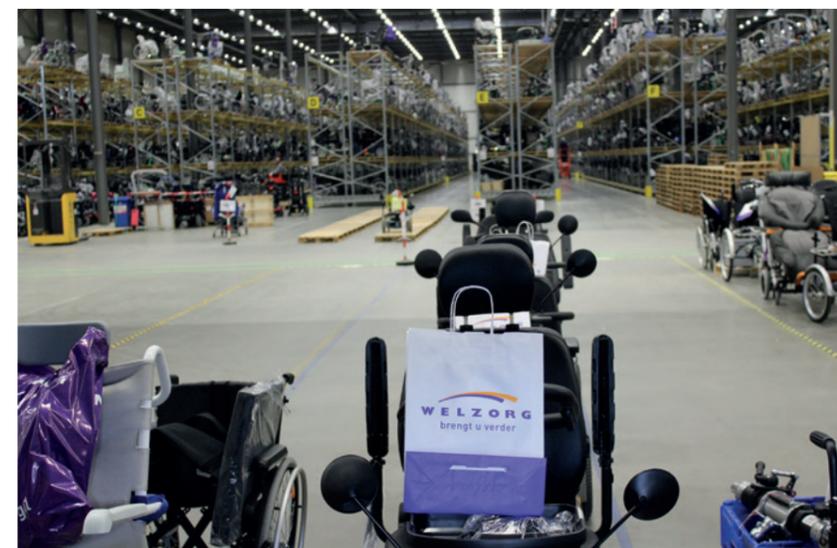
Night Star Express Hellmann è leader sul mercato per la distribuzione di semilavorati agricoli e pezzi di ricambio. Da tanti anni molte famose aziende nazionali e internazionali fanno affidamento - con grande successo - sulla distribuzione notturna dei loro pezzi di ricambio in tutto il Benelux. E questo non solamente nel settore agricolo. Ogni notte vengono inoltre trasportati molti pezzi per il settore automobilistico e l'industria delle macchine edili. Altri servizi offerti compren-

dono la fornitura di installatori in numerosi settori industriali e economici. In questo servizio la fornitura avviene all'interno del veicolo del tecnico di assistenza. Entrando nel settore della mobilità (medica), Night Star Express Hellmann si sta introducendo in un settore completamente nuovo - e tutto ciò su vasta scala.

#### WELZORG

Welzorg è uno specialista per supporti di mobilità, per la conversione di appartamenti e automobili e per una migliore accessibilità. L'attenzione è sempre rivolta sui clienti: anziani e persone con delle limitazioni. Da Welzorg tutto gira intorno ad essi. Welzorg offre soluzioni su misura (complete), adatte alle esigenze e alle possibilità individuali del cliente e in conformità con i requisiti e i desideri del committente: comuni, compagnie di assicurazione sanitaria, enti assistenziali, UWV (Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen - il fornitore di servizi per l'assicurazione dei dipendenti nei Paesi Bassi), società immobiliari e imprenditori. L'obiettivo è quello di aumentare la mobilità e l'indipendenza dei clienti. Il motto è "Trasformare le limitazioni in opportunità". Welzorg alleggerisce!

**ULTERIORI INFORMAZIONI SU**  
[WWW.WELZORGSHOP.NL](http://WWW.WELZORGSHOP.NL)





# SEMPRE AGGIORNATI

## FORMAZIONE COME DICHIARANTE DOGANALE

**Zollakademie Austria, un marchio di G. Englmayer, Zoll und Consulting GmbH, offre a partire da autunno una formazione come dichiarante doganale. Cosa c'è dietro e cosa si devono aspettare i partecipanti:**

L'azienda Englmayer, fondata nel 1858, è stata per lungo tempo un fornitore di servizi doganali con servizi aggiuntivi come autista, ma anche con un reparto per il trasporto speciale. Gli ambiti circuiti di raccolta, servizi espressi e logistica di magazzino sono nati solo circa 40 anni fa. A quel tempo sempre più clienti desideravano utilizzare non solo il classico sdoganamento, ma anche ampi servizi logistici. Storicamente Englmayer ha sempre avuto un

**ZOLLAKADEMIE AUSTRIA**

ottimo accesso ai mercati in Germania e in Europa orientale. Con l'espansione verso est alla fine degli anni '80, questa posizione è stata utilizzata molto bene, il traffico corrispondente è cresciuto rapidamente. Tuttavia, con l'adesione dell'Austria all'UE il 1° gennaio 1995, il volume del settore doganale è diminuito dall'oggi al domani di circa il 90%. Englmayer era già preparato a ciò e aveva già affrontato intensamente in anticipo le modalità di sviluppo

del settore doganale, in particolare tenendo conto dell'allargamento verso est dell'UE. Ciò ha portato a Englmayer, nonostante molte preoccupazioni esterne riguardanti la questione doganale, ad avere una visione corretta. Dalla caduta della cortina di ferro e dalla globalizzazione avanzante, ogni azienda è stata in grado di commerciare intensamente con i Paesi non dell'UE. Tuttavia, la maggior parte di loro ha avuto il problema di non avere alcun know-how in materia doganale e di commercio estero. A quel tempo Englmayer ha avviato intensi colloqui con i clienti in Austria e ha chiesto quali clienti del settore doganale avevano bisogno di supporto. Da questi colloqui sono stati sviluppati i prodotti orientati alla richiesta della Englmayer Zollakademie.

Si è cominciato circa 20 anni fa a centralizzare le agende doganali dei clienti, poiché già solo gli errori nelle dichiarazioni doganali erano il risultato di una mancanza di comunicazione ed esperienza. Solo cinque anni dopo, Englmayer ha cominciato ad offrire delle formazioni interne riguardanti le questioni doganali. I revisori dei conti e i consulenti fiscali LeitnerLeitner sono stati accolti per occuparsi delle questioni fiscali e del diritto penale finanziario. Il passo logico successivo è stato quello di effettuare audit doganali, nei quali venissero analizzati i processi doganali. Ogni anno Englmayer gestisce circa dieci fino a quindici audit doganali.

Nella Zollakademie, alla rispettiva persona, industria o azienda vengono insegnate la conoscenza della dogana e del commercio estero sotto forma di seminari giornalieri, formazione interna e coaching individuale.

Si è cominciato circa cinque anni fa a sviluppare dei corsi speciali. Il motivo: a quel tempo non esistevano specifiche standardizzate, le quali richiedevano conoscenze di un esperto doganale o di un dichiarante doganale. Englmayer ha trovato il documento CEN TC 432, che è stato successivamente pubblicato come standard UE 16992 "rappresentante doganale". All'interno di questo viene descritto in dettaglio il profilo di requisiti molto elevate che deve soddisfare una persona che ha a che fare con attività doganali. Per la Zollakademie era molto importante che fosse possibile avere le conoscenze e le competenze necessarie confermate da un ente di certificazione indipendente nell'ambito di una certificazione personale. Per questo da allora si ha una cooperazione molto stretta con Austrian Standards. Insieme, è stato

deciso che, per ragioni pratiche, ha senso dividere questo profilo di requisiti in tre aree: 1. esperto doganale, 2. dichiarante doganale (da fine agosto 2019) e 3. rappresentante doganale (la formazione verrà offerta tra circa due anni). Tutti e tre i certificati insieme coprono completamente lo standard UE 16992. Per quel che riguarda il dichiarante doganale si tratta anche di una formazione professionale. Per la formazione di cinque mesi di dichiarante doganale si punta molto all'e-Learning più all'avanguardia, la presenza in loco è necessaria solamente sette giorni e mezzo. La formazione come esperto doganale dura nove giorni e presenza al 100%. Tutti i corsi e in generale tutti i corsi di formazione della Zollakademie hanno una cosa in comune: un elevato riferimento alla pratica con un'elevata varietà di esempi. Attualmente presso la Zollakademie vengono formate circa 2.000 persone all'anno. Per la formazione di esperto doganale, circa il 40 per cento delle persone provengono dall'industria dei trasporti e delle spedizioni e la parte restante dall'industria e dal commercio. Per la formazione di dichiarante doganale il rapporto è di 70 a 30 e per quello di rappresentante doganale è di 20 a 80.

Attualmente non esiste una prescrizione per fare questa formazione. Tuttavia, le leggi pertinenti parlano della necessità di competenze e conoscenze, se per esempio si desidera ottenere autorizzazioni doganali. E vale: più un dipendente è formato e meno errori si verificano! Errori comuni includono per esempio l'assegnazione errata di voci tariffarie. Da questa ne derivano dei calcoli fiscali errati. Un ulteriore esempio è l'impiego errato

o l'assegnazione di riduzioni preferenziali. Entrambi possono comportare delle multe elevate, le quali devono sempre essere pagate direttamente dal dipendente in questione. Ma vale anche il caso opposto, se quindi i benefici e le riduzioni offerti dal legislatore non vengono rivendicati per ignoranza, per cui si hanno delle perdite finanziarie.

In futuro ci saranno ancora altre modifiche doganali. Per esempio il sistema e-Zoll elettronico austriaco verrà completamente ridisegnato dal Ministero delle finanze federale. Inoltre i sistemi doganali di ogni Paese saranno messi nei prossimi anni in rete dall'UE. In questo modo si avrà uno sdoganamento centralizzato. Questo significa che sarà possibile effettuare dichiarazioni doganali utilizzando questa rete a partire dal 2022 circa in Austria per le merci che si trovano attualmente in Germania. Contemporaneamente ci saranno sempre delle modifiche sulle preferenze commerciali. Queste sono recentemente entrate in vigore in Giappone e in Canada. Sono ancora attese delle stipulazioni con il Vietnam e con Singapore. Sono inoltre in fase di negoziazione Paesi come Australia, Nuova Zelanda, Filippine, Malesia e Thailandia. Le aziende devono essere sempre aggiornate su questo argomento, il che viene garantito tramite la formazione doganale della Zollakademie.

**ULTERIORI INFORMAZIONI SU**  
[WWW.ZOLL-AKADEMIE.AT](http://WWW.ZOLL-AKADEMIE.AT)  
[WWW.ZOLL-BERATUNG.AT](http://WWW.ZOLL-BERATUNG.AT)  
[WWW.ENGLMAYER.AT](http://WWW.ENGLMAYER.AT)



